

V Bruseli 27. septembra 2018  
(OR. en)

12511/18

FIN 721  
SOC 563

**POZNÁMKA K BODU I/A**

---

|               |                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:           | Rozpočtový výbor                                                                                                                                                                                                      |
| Komu:         | Výbor stálych predstaviteľov/Rada                                                                                                                                                                                     |
| Č. dok. Kom.: | 12029/18 (COM(2018) 621 final)                                                                                                                                                                                        |
| Predmet:      | Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na základe žiadosti z Portugalska – EGF/2018/002 PT/Norte-Centro-Lisboa wearing apparel<br>– <i>prijatie</i> |

---

1. Komisia 10. septembra 2018 predložila Rade návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) spolu s príslušným návrhom na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 21/2018<sup>1</sup>.
2. Cieľom tohto návrhu je mobilizovať sumu 4 655 883 EUR v rámci EGF, aby sa vyhovel žiadosti Portugalska o využitie prostriedkov z tohto fondu v súvislosti s prepustením 1 161 zamestnancov dvoch podnikov v odvetví výroby odevov v regiónoch Norte, Centro a Lisabon. Toto prepúšťanie je výsledkom pokračovania veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> 12030/18.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26.

3. Rozpočtový výbor návrh preskúmal a schválil na svojom zasadnutí 17. septembra.
  4. Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby Rade odporučil prijať znenie rozhodnutia o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii, ktoré sa uvádza v PRÍLOHE.
-

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na základe žiadosti  
Portugalska – EGF/2018/002 PT/Norte – Centro – Lisboa wearing apparel**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006<sup>1</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>2</sup>, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy či z dôvodu novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri opätovnom začlenení do trhu práce.

(2) Ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013<sup>3</sup>, EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011).

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>3</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

(3) Portugalsko 24. apríla 2018 predložilo žiadosť o mobilizáciu EGF v súvislosti s prepúšťaním v odvetví výroby odevov v regiónoch Norte, Centro a Lisabon v Portugalsku. Žiadosť bola doplnená o dodatočné informácie v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.

(4) V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013 sa Portugalsko rozhodlo poskytnúť personalizované služby spolufinancované z EGF aj 730 mladým ľuďom, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET).

(5) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Portugalskom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 4 655 883 EUR.

(6) S cieľom skrátiť čas potrebný na mobilizáciu EGF na minimum by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

V rámci všeobecného rozpočtu Únie na rozpočtový rok 2018 sa mobilizuje EGF s cieľom poskytnúť sumu 4 655 883 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

#### *Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od [dátum jeho prijatia]\*.

V [...]

*Za Európsky parlament*

*Za Radu*

*predseda*

*predseda*

---

\* Dátum vloží Parlament pred uverejnením v Úradnom vestníku.